

SS. Cyril & Methodius Church

PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

Pastor / Proboszcz
Father Adam Hurbanczuk

Address
55 Charter Oak Avenue
Hartford, CT 06106

Rectory Telephone:
(860) 522-9157

Rectory Fax:
(860) 524-9433



12TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

G10

"Do not be afraid; you are worth more than many sparrows." - Mt 10:31

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1996, 1970 CCD

RECTORY OFFICE HOURS:

(Godziny Urzędowania): Monday through Friday 9:00 AM to 4:00 PM
At other times by appointment (w innym czasie tylko przez telefoniczne umówienie)

CELEBRATION OF THE SUNDAY EUCHARIST / MSZE ŚWIĘTE)

Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM (*Msza święta Wigilijna*)

Sunday English Masses at 7:00 AM & 10:00 AM

Niedzielne Msze święte po polsku: 8:30AM i 11:30 AM

Weekday Masses / *Msze w tygodniu: 7:00 AM & 8:00 AM*

CELEBRATION OF RECONCILIATION / SPOWIEDŹ

Saturday/Sobota: 3:00 PM or by appointment
(*albo przez uprzednie telefoniczne zgłoszenie*)

CELEBRATION OF BAPTISM / CHRZTY

English - by Appointment only

Po polsku - tylko przez uprzednie zgłoszenie)

CELEBRATION OF MARRIAGE / ŚLUBY

Arrangements should be made with the Pastor at least 6 months in advance.
Zgłaszać się 6 miesięcy przed ślubem.

VISITATION TO THE SICK / ODWIEDZINY CHORYCH

Anyone wishing to receive the Sacraments at home because of illness or age, please contact the Rectory. Please notify the Rectory if a parishioner is in the Hospital or Convalescent Home.

Ktokolwiek życzy sobie przyjąć Sakramenty święte w domu z powodu choroby lub podeszłego wieku powinien zawiadomić plebanię. Jeżeli parafianin znajduje się w szpitalu lub "Convalescent Home" prosimy o przekazywanie informacji na plebanie.

SAIN T CYRIL AND METHODIUS CHURCH

GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

June 25, 2023

12th Sunday in Ordinary Time

When I was in middle school, there were times I didn't want my fellow students to see my parents drop me off or pick me up in the school parking lot. I was embarrassed of my parents. Why? I have no idea. Maybe it was our station wagon. Or I didn't want to look like a little kid. But in retrospect that was a silly thing to do. I was a kid. And I had two parents who loved me and had built a wonderful family. I was afraid of the other kids' judgment. How silly! I should have been afraid of forgetting or downplaying my family, which is where my identity had its deep roots.

This is a way to understand Jesus' words to his disciples this Sunday, when he says, "Don't be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul; rather, be afraid of the one who can destroy both soul and body in Gehenna." Fear, in this sense, refers to where we find our deepest identity and our highest love. That's why Jesus says next that when we acknowledge him before others, he will acknowledge us before the Father. It doesn't mean we're brash or boastful. But rather we unhesitatingly and humbly embrace our identity as followers of Jesus and children of God the Father. After all, if we love who we are and where we come from, who cares what the other kids think about us?

THE THIRD INTERNATIONAL MULTICULTURAL CATHOLIC GATHERING DAY

Come and celebrate on JULY 2 with your Archdiocese.

2 PM to 6:30 PM „ The Third International Multicultural Gathering Day !”

Where: at 467 South Quaker Lane— Dung Lac Catholic Parish West Hartford.

What to bring; Just you, your friends and your smile!

Live music, games, 14 traditional dances, and 14 international foods, no cost.

Archbishop Leonard P. Blair and Auxilliary Bishop Juan Miguel Betancourt will join us as well.

PETER'S PENCE COLLECTION

Next week we will take up the Peter's Pence Collection to support the Universal Church and the work of the Holy See, inculding helping Pope Francis to carry out his charitable works. These world benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Please be generous. For more information, visit www.obolodisanpietro.va/en.html.

HARTFORD, CT JUNE 25, 2023

What is a Pilgrimage?

Question:

What is a pilgrimage? Why do people go on them?

Answer:

A pilgrimage is a spiritual journey to visit a holy site, such as the shrine of a saint, a place where the Blessed Virgin Mary has appeared, or an historic church or chapel. What makes a pilgrimage different from a vacation and a pilgrim distinct from a tourist is the spirit in which the journey is made. Pilgrimages are really a symbol of our spiritual journey in life, reminding us that this world is not our true home and that we spend our lives journeying to our homeland, which is the Kingdom of God. Pilgrimages — which can be as involved as a trip to Rome or the Holy Land or as simple as visiting the Blessed Sacrament in a local parish church — are also an opportunity for us to step out of the rhythms and limits of our daily lives to seek out connection with God in a special way, by visiting a holy place. At times, such as on a special feast, a jubilee, or the anniversary of the dedication of the church, special graces (called "indulgences") can also be offered to pilgrims, helping to enrich our experience of the celebration.

In the end, pilgrimages are an ancient act of devotion and something that each of us can put into practice, helping us to discover how God is present in the world around us, in places both near and far.

KOLEKTA PETER'S PENCE

W następny weekend będziemy mieć tzw. Kolektę Peter's Pence, która wspiera Kościół Powszechny i pracę Stolicy Apostolskiej, w tym pomoc papieżowi Franciszkowi w prowadzeniu dzieł charytatywnych. Dzieła te wspomagają naszych braci i siostry, którzy żyją w trudnych warunkach, w tym ofiarom wojen, ucisków, i wszelkich rodzajów katastrof.

Prosimy o wsparcie, nie zapominajmy o potrzebujących. Więcej informacji na stronie: www.obolodisanpietro.va/en.html.

MYŚLI I PRZYSŁOWIA

„*Gniew i zemsta nas ponizą-dobroć nas do Boga zbliąza*”

JUNE 25, 2023

SUNDAY, JUNE 25, 2023

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

From 8:30 a.m. to 11:30 a.m. – coffee and pastry in the lower church hall.

11:30a.m.—Meeting of The Third Order of St. Francis after Mass.

MONDAY, JUNE 26 2023

7:00 p.m.– June Devotion in Polish.

WEDNESDAY, JUNE 28, 2023

7:00 p.m.– June Devotion in Polish.

THURSDAY, JUNE 29, 2023

ST. PETER AND PAUL, APOSTLES

7:00 am.—Mass in English

9:00 a.m. & & 7:00 p.m.—Masses in Polish

FRIDAY, JUNE 30, 2023

7:00 p.m.– June Devotion in Polish.

SATURDAY, JULY 1, 2023

3:00—4:00p.m.—Confession

4:00 p.m.—Sunday Vigil Mass

SUNDAY, JULY 2, 2023

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

THANK YOU FROM PASTOR

I would like to express thanks and gratitude to all parish Organizations and Societies for preparing and decorating the altars for the Corpus Christi procession. Thank you to all Ministries for beautiful service during ceremony, as well as all the quests and parishioners who attended the Corpus Christi procession. I would like to thank all parishioners who donated flowers for the altars. God bless you all!

Fr. Adam

CHURCH RESTORATION FUND

Sincere words of appreciation and thanks to all who have given towards the restoration of our church. Generous donations towards the Restorations Fund in the past week came from: Mrs. Maria Gasior in memory of + Danuta Oldziej.

BOG ZAPŁĄC. Fr. Adam

4 - Day WALKING PILGRIMAGE

Ss. Peter & Paul Church, Great Meadows, NJ will host a spiritual 4-day Walking Pilgrimage on August 10 – 13th, 2023 from our church in NJ to Our Lady of Czestochowa Shrine in Doylestown, PA. Walkers range from infants to people well into their 70's. You may join our spiritual trip any day of the journey and for as many days as you wish. Register by mail before July 24th for the discounted prices or visit our website for churches in your area that also offer discounted prices.

More info call 908-637-4269
or www.walkingpilgrimage.us.

25 CZERWCA 2023

NIEDZIELA – 25 CZERWCA 2023

DWUNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

Od 8:30 a.m. do 11:30 a.m.—kawa i ciasto w dolnej sali kościoła.

11:30 a.m.—Zebranie Trzeciego Zakonu Św. Franciszka po mszy.

PONIEDZIAŁEK– 26 CZERWCA 2023

7:00 p.m.- Nabożeństwo Czerwcowe

ŚRODA – 28 CZERWCA 2023

7:00 p.m.—Nabożeństwo Czerwcowe

CZWARTER-29 CZERWCA 2023

SW. PIOTR I PAWŁA, APOSTOŁÓW

7:00 am.—Msza po angielsku

9:00 a.m. & & 7:00 p.m.—Msze po polsku.

PIATEK– 30 CZERWCA 2023

7:00 p.m.—Nabożeństwo Czerwcowe.

SOBOTA– 1 LIPCA 2023

3:00—4:00p.m.—Spowiedz

4:00 p.m.—Msza Wigilijna.

NIEDZIELA – 2 LIPCA 2023

TRZYNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

PODZIEKOWANIE OD KS. PROBOSZCZA

Pragnę złożyć serdeczne podziękowanie i słowa wdzięczności wszystkim Organizacjom i Towarzystwom Parafialnym za przygotowanie i uderkowanie ołtarzy na procesję Bożego Ciała. Dziękuję służbom kościelnym za uświęcenie tej uroczystości oraz wszystkim gościom i parafianom za udział w procesji. Dziękuję również wszystkim osobom, które przyniosły kwiaty do dekoracji ołtarzy. Szczęść Boże!!

Ks. Adam

FUNDUSZ NAPRAW KOŚCIOŁA

Dziękuję bardzo serdecznie za ciągle napływające ofiary na koszt remontów naszej świątyni. Hojne dary na Fundusz odnowy Kościoła złożone w ubiegłym tygodniu nadeszły od: Pani M. Gasior w dowód pamięci + Danuty Oldziej.

BOG ZAPŁĄĆ. Ks. Adam

4– DNIOWA PIESZA PIELGRZYMKA

Parafia SS. Piotra i Pawła w Great Meadows, NJ organizuje 4 –dniową Pieszą Pielgrzymkę w dniach od 10 do 13 sierpnia do Sanktuarium Matki Bożej w Dylestown, PA. Pielgrzymi to osoby w dużym przedziale wiekowym od niemowląt do osób starszych. Można dołączyć do pielgrzymki w każdym dowolnym dniu lub zakończyć wcześniej jeśli jest taka potrzeba. Rejestracja emailowa ze zniżką przed 24 lipca. Więcej informacji pod telefonem 908-637-4269

or www.walkingpilgrimage.us.

JUNE 25, 2023

Saturday, June 24 Sobota 24 Czerwca

The Nativity of St. John the Baptist

Narodzenie S. Jana Chrzciciela

8:00 a.m.– dziękczynna z prośba o łaski Boże potrzebne dla Siostry Jadwigi– *rodzina Chlus*

4:00 p.m.+ Kazimierz & +Paulina Lyda–
daughter with family.

SUNDAY MASS. June 25 Niedziela 25 Czerwca

7:00 a.m.+ dec'd members of the Kocur, Galon,
Szymanowski families– *family.*

8:30 a.m.+ Jan Mietek Maselek– *córka z rodziną.*

10:00 a.m.+ Elizabeth Budnik– *husband.*

11:30 a.m.+ Józefa i +Władysław Kolakowski–
Z. Kolakowski.

Monday, June 26 Poniedziałek 26 Czerwca

7:00 a.m.+ John Zarwanski and dec'd of family–
H. Chrostowski

8:10 a.m.+ Leopold, +Stefania, +Zdzisław Konopka–
rodzina Konopka.

Tuesday, June 27 Wtorek 27 Czerwca

St. Cyril of Alexandria Bishop and Doctor of the Church/ S. Cyryla z Aleksandri, Biskupa

7:00 a.m.– for souls in Purgatory– *parishioner.*

8:10 a.m.+ ks. Kazimierz Heisig i wszystkich zmarłych księży-kapelanów Różańca Świętego–
Towarzystwo Różańca Świętego.

Wednesday, June 28 Środa 28 Czerwca

St. Irenaeus, Bishop and Martyr/ S. Ireneusza Biskupa

7:00 a.m.+ Julia & +Józef Leniart– *M. Gasior*

8:10 a.m.+Tadeusz Skiba– *rodzina Hacia.*

Thursday, June 29 Czwartek 29 Czerwca

St. Peter and Paul, Apostles

S. Piotra i Pawła, Apostołów

7:00 a.m.+ Nellie Cwikla– *P. Starace.*

9:00 a.m.+ Janina, +Władysław, +Eugeniusz,
+Genowefa Lapciuk– *rodzina.*

7:00 p.m.– o zdrowie dla Joanny Zduniak– *rodzina.*

Friday, June 30 Piątek 30 Czerwca

The First Martyrs of the Holy Roman Church/

Pierwszych Męczenników Kościoła Katolickiego

7:00 a.m.+Helena Krasoń– *Skawinski family.*

8:10 a.m.+ Stanisław Moryl– *K. Wiślo.*

Saturday, July 1 Sobota 1 Lipca

8:00 a.m.+ Bogusława Dziewa– *przyjaciółka.*

4:00 p.m.+ Wincenta, + Feliks, +Joseph, +Ronald,
+Dolores Bielawiec– *family.*

NEXT SUNDAY MASS. July 2 Niedziela 2 Lipca

7:00 a.m.+ Jan Mietek Maselek– *E. Lipinski.*

8:30 a.m.+ Piotr, +Helena, +Tadeusz Gładyszewski–
rodzina.

10:00 a.m.– God's blessing and health for Świeca family
– *family*

11:30 a.m.+ Edmund Lyczarz—*żona.*

25 CZERWCA 2023

OFFERATORY - KOLEKTA

JUNE 18, 2023

Weekly/Tygodniowa... \$ 3,262.00

Second collection.... \$ 1,308.00

Thank you for your generosity. God Bless you.

Dziękuję wszystkim za hojność. Szczęść Wam Boże.

Módlmy się za chorych / Pray for the sick

Kazimierz & Zofia Andrzejczuk, Aniela Białoskurska, Helen & Władysława Bukowski, Jan Brzyski, Halina Dziewaltowska, Bogdan Dziewaltowski, Weronika Domian, Bożena Furmanek, Anna Goluch, Jan i Mateusz Kraska, Patryk Kelly, Anna Klocke, Maria Kościuk, Anna Kosior, Stanley Kucharski, Krzysztof Libera, Maria Lichacz, Stanley Lojko, Iwona Maliszewski, Marianna Majdan, Maria Monikowska, Władysława Mirecki, Monika Morawska, Janina i Jan Plona, Anna Pliszka, Josephine Rosa, Marek Skonieczny, Phyllis Stawiarski, Beata Socha, Bogusław i Ewa Szyszka, Irene Underwood, Miroslawa Tamkun, Veronika Winiarska, Leokadia Wojnilo, Patricia Zima, Fr. Bill, i w specjalnej intencji.

REMEMBER IN YOUR PRAYERS THOSE WHO ARE ILL: We welcome the opportunity to be informed of any of our parishioners who are ill or hospitalized. Contact the Rectory Office at 860-522-9157, or email at:

ss.cyril-meth@att.net

IF SOMEONE YOU PLACED ON THE PRAYER LIST CAN BE TAKEN OFF PLEASE CALL THE RECTORY OFFICE.

Módlmy się za zmarłych z naszej parafii:

Pray for the deceased of our parish:

i za zmarłych w Polsce
and the deceased in Poland
+ Aleksandra Wojda

*Our e-mail address is
Adres e-mail do kancelari parafii:
ss.cyril-meth@att.net*

TOWARZYSTWO RÓŻAŃCA ŚWIĘTEGO

Towarzystwo Różanca Świętego działające przy naszej parafii od 1904 roku, które spotyka się na wspólnej modlitwie w pierwszą niedzielę miesiąca o godz. 9:30 w dolnej sali kościoła (tuż po Mszy św. 8:30) zaprasza nowych członków. Osoby (kobiety, mężczyźni, młodzież) zainteresowane dołączenia do modlitwy proszone są o kontakt z panią Janiną Chlus lub Marią Gasior, albo przybyć na miesięczne spotkanie, można również dzwonić do biura parafialnego 860-522-9157.

„Odmawiając różaniec, rozmawiamy z Maryją, powierzamy Jej ufnie nasze troski i smutki, radości i nadzieje. Prosimy o to, by pomagała nam podejmować Boże plany i by wypraszała u Syna łaski potrzebne do wiernego ich wypełnienia”

Św. Jan Paweł II



2023 AAA—HIS SACRIFICE, AND OURS!

It is fundamental that when you give to any charitable organization, you are confident the funds are used wisely. Be assured that your gift to the Archbishop's Annual Appeal supports the catholic ministries and programs as indicated in the 2023 Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>. No Appeal funds are ever used for legal fees or settlements.

All funds contributed to the Archbishop's Annual Appeal are used exclusively for the purposes outlined in the Appeal literature, which can be found at <https://archdioceseofhartford.org/appeal/>. No Appeal funds are used

**JUNE DEVOTIONS**

Will be held on Monday, Wednesday, and Friday at 7:00 p.m. in Polish. All are invited.

LADIES GUILD – 2023 SCHOLARSHIP RECIPIENTS

The Ladies Guild is pleased to announce that on Sunday, June 18, 2023, six Rev. Edward Zyskowski Scholarships, in the amount of \$1,000 each, were awarded to the following recipients:

Thomas Brodowicz, who will attend Central CT State University to begin studies in Geographical Information Systems;

Robert Gwara, who will study Nursing at the University of Hartford;

Emily Milczak who will also attend the University of Hartford to study Nursing;

Alexandra Ramoya, who will attend Bucknell University in Lewisburg, PA to major in Accounting and Finance;

Maja Wieckowska, who will return to the University of Connecticut as a Junior to continue her studies in Molecular and Cell Biology, Pe-Dental;

Jakub Zbikowski, who will enter Central CT State University to begin studies in the Business Program.

All of these young men and women are excellent scholars, leaders, and exceptional role models. Many will be recognized as altar servers, lectors, instructors in our Parish CCD program, members of the Hartford Polish Scouting organization and, graduates of the Hartford Polish Saturday School. Congratulations to all!

2023 AAA—JEGO OFIARA I NASZA!

Fundamentalne znaczenie ma fakt, że przekazując darowiznę na rzecz jakiejkolwiek organizacji charytatywnej, trzeba mieć pewność, że wszystkie fundusze wykorzystane są mądrze. Zapewniamy, że Twój dar na rzecz Apelu Arcybiskupa 2023 wspiera katolików i programy zawarte w załączniku Apelu. Wszystkie fundusze złożone an AAA są wykorzystane wyłącznie do celów określonych w literaturze dotyczącej Apelu, które można znaleźć na stronie archdioceseofhartford.org/appeal/

Fundusze nigdy nie są wykorzystywane na opłaty prawne i roszczeń.

NABOŻENSTWO CZERWCOWE

Będzie odprawiane w każdy poniedziałek, środę i piątek o godz. 7 wieczorem w języku polskim. Serdecznie zapraszamy.

STYPENDYSCI -2023 LADIES GUILD

Organizacja Ladies Guild ma przyjemność poinformować, że w niedzielę 18 czerwca 2023 r. zostały wręczone stypendia im. Ks. Zyskowskiego, a było ich 6, każde w wysokości \$1000.

Otrzymali je następujący uczniowie:

Thomas Brodowicz, który będzie uczęszczał do Central CT State University, aby rozpocząć studia w zakresie Systemów Informacji Geograficznej,

Robert Gwara, który będzie studiował Pielęgniarsztwo na Uniwersytecie w Hartford; Emily Milczak, która również będzie uczęszczać na Uniwersytet w Hartford, aby studiować Pielęgniarsztwo;

Alexandra Ramoya, która będzie studiować na Uniwersytecie Bucknell w Lewisburgu w Pensylwanii na kierunku Rachunkowość i Finance;

Maja Wieckowski, która powróci na Uniwersytet of Connecticut jako junior, aby kontynuować studia z biologii molekularnej i komórkowej, Pe-Dental;

Jakub Zbikowski, który rozpocznie studia na Central CT State University na kierunku Biznes. Wszyscy ci młodzi ludzie są bardzo dobrymi uczniami, liderami i wyjątkowymi młodymi wzorami do naśladowania. Wielu z nich dało się poznać jako świetni wolontariusze: ministranci, lektorzy, instruktorzy CCD class, członkowie ZHP oraz absolwenci Polskiej Szkoły Sobotniej. Gratulujemy wszystkim!

BALTYK EUROPEAN DELI
Sandwiches & Hot Foods to Go
Szykujemy zamówienia na
przyjęcia.
731 Wethersfield Ave., Htfd.
(corner South Street)
296-0600

Roly Poly BAKERY
Cakes & Pastries • Dairy • Deli
Grocery • Smoked Meats • Much More!
Mon Closed
Tue - Fri 5:30-7 Sat 6-7 Sun 6-2
860-229-5109 www.RolyPolyinc.com

**SUPPORT
OUR
PARISH**

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!
They allow us to print
this bulletin. Thank you!

**South Green
Memorial
Home**
Waszkelewicz Dom
Pogrzebowy
43 Wethersfield Ave.
Hartford
246-1413
Pre-Arrangement
Counseling



Paul Korzepl, LUTCF, Owner and Agent
Auto-Home-Business-Life Insurance
49 Welles Street Suite 219, Glastonbury, CT 06033
paulkorzepl@korzeplinsurance.com • www.korzeplinsurance.com
Tel: 860-633-2112

**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4ipi.com/adcreator

**Beautiful Venue for
Special Occasions**

Moonlight Bistro is a lovely venue for up to
100 people. Ideal for events like birthdays,
christenings, bridal showers, baby showers,
post-funeral receptions & any family occasions.

Moonlight Bistro
123 Broad Street
New Britain, CT
860 223 7055



ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | **SafeStreets**

833-287-3502



NEW HAUS GROUP
Angelica Czerwony
LICENSED REALTOR
860.578.7811
Mowie po polsku!
angelica@newhausct.com
www.newhausct.com

Wethersfield East Hartford

D'Esopo
Funeral Chapel

Dedicated to families since 1905
860-563-6117 • www.desopofuneralchapel.com



Farley-Sullivan Funeral Homes

www.farleysullivan.com

34 Beaver Rd., Wethersfield 860-563-9999
50 Naubuc Ave., Glastonbury 860-633-2521

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ As Low As
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.808.9294  md-medalert.com



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Lic #: S-7 0387616 P-1 0203693

Kennedy's
PLUMBING & HEATING, INC.
Come Home to Comfort
Come Home to Kennedy's®

OIL TO GAS CONVERSIONS
Water Heaters • Boilers/Furnaces
Heat Pumps • Air Conditioning
Heating Tune Ups
Yearly Tune-Up Specials
Available on Heating & AC
Low Interest Financing

(860) 296-4867
www.kennedysplumbing.com



**The Catholic Cemeteries Association
of the Archdiocese of Hartford, Inc.**

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

Call our main number to find which of our 30 cemeteries is nearest you.

All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557

Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures the traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Andrew Martinez

amartinez@4LPi.com
(800) 477-4574 x6372



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4ipi.com

SS. Cyril & Methodius, Hartford, CT

04-0711